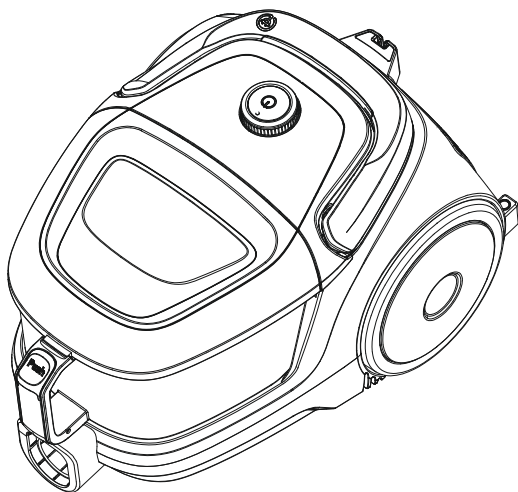




ATVEL Cyclone DX2000

Bagless vacuum cleaner
Пылесос безмешковый



User's guide
Руководство пользователя

Table of contents

Содержание

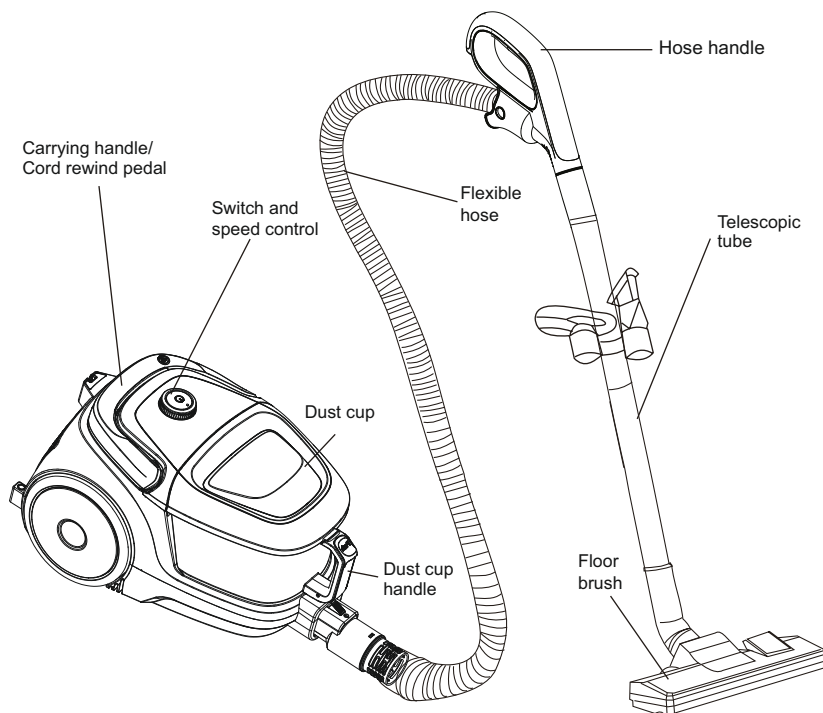
English

Product View	3
Important safety instructions	4
Vacuum cleaner assembly	7
Operation	8
Cleaning tools	9
Cleaning of brushes. Parking mode	10
Cleaning and maintenance	11
Error detection	13
Technical data	14
Guarantee	15

Русский

Обзор продукта	16
Важные указания по технике безопасности	17
Сборка пылесоса	20
Использование пылесоса	21
Использование насадок	22
Очистка щеток. Режим парковки	23
Очистка контейнера и фильтров	24
Устранение неисправностей	26
Технические характеристики	27
Гарантия	28
Исключения	29
Гарантийный талон	30

Product View



What's in the Package?

- Main body
- Flexible hose
- Telescopic tube
- Floor brush
- Turbo brush
- Crevice nozzle
- Sofa brush
- Manual

Important safety instructions

Read and follow all instructions before using your vacuum cleaner to prevent the risk of fire, electric shock, personal injury, or damage when using the vacuum cleaner. This guide does not cover all possible conditions that may occur. Always contact your service agent or manufacturer about problems that you do not understand.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others. All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "WARNING" or "CAUTION."

These words mean:



This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause serious bodily harm or death.



This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause bodily injury or property damage.

WARNING

1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. If the supply cord is damaged, it must be replaced by ATVEL Service Agent in order to avoid a hazard.
4. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
5. For household use only.

Important safety instructions

WARNING

- **Do not plug in if control knob is not in OFF position.**

Personal injury or product damage could result.

- **Keep children away and beware of obstructions when rewinding the cord to prevent personal injury.**

The cord moves rapidly when rewinding.

- **Disconnect electrical supply before servicing or cleaning the unit or when cleaner is not in use.**

Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.

- **Do not use vacuum cleaner to pick up anything that is burning or smoking such as cigarettes, or hot ashes.**

Doing so could result in death, fire or electrical shock.

- **Do not vacuum flammable or explosive substances such as gasoline, benzene, thinners, propane (liquids or gases).**

The fumes from these substances can create a fire hazard or explosion. Doing so could result in death or personal injury.

- **Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands.**

Doing so could result in death or electrical shock.

- **Do not unplug by pulling on cord.**

Doing so could result in product damage or electrical shock.

To unplug, grasp the plug, not the cord.

- **Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts.**

Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.

- **Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord.**

Keep cord away from heated surfaces.

Failure to do so could result in electrical shock or personal injury or fire or product damage.

- **Do not allow to be used as toy. Close attention is necessary when used by or near children.**

Personal injury or product damage could result.

- **Do not use the vacuum cleaner if the power cord or plug is damaged or faulty.**

Personal injury or product damage could result. In these cases, contact ATVEL Service Agent to avoid hazard.

- **Do not use vacuum cleaner if it has been under water. Do not vacuum water and liquids.**

Personal injury or product damage could result. In these cases, contact ATVEL Service Agent to avoid hazard.

- **Do not continue to vacuum if any parts appear missing or damaged.**

Personal injury or product damage could result. In these cases, contact ATVEL Service Agent to avoid hazard.

- **Do not use an extension cord with this vacuum cleaner.**

Fire hazard or product damage could result.

- **Using proper voltage.**

Using improper voltage may result in damage to the motor and possible injury to the user. Proper voltage is listed on the bottom of vacuum cleaner.

- **Turn off all controls before unplugging.**

Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.

- **Do not change the plug in any way.**

Failure to do so could result in electrical shock or personal injury or product damage. Doing so result in death. If plug does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- **Repairs to electrical appliances may only be performed by qualified service engineers.**

Improper repairs may lead to serious hazards for the user.

Thermal protector :

This vacuum cleaner has a special thermostat that protects the vacuum cleaner in case of motor overheating. If the vacuum cleaner suddenly shuts off, turn off the switch and unplug the vacuum cleaner. Check the vacuum cleaner for possible source of overheating such as a full dust tank, a blocked hose or clogged filter. If these conditions are found, fix them and wait at least 30 minutes before attempting to use the vacuum cleaner. After the 30 minute period, plug the vacuum cleaner back in and turn on the switch.

If the vacuum cleaner still does not run, contact a qualified electrician.

Important safety instructions

CAUTION

- **Do not put any objects into openings.**

Failure to do so could result in product damage.

- **Do not use with any opening blocked: keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.**

Failure to do so could result in product damage.

- **Do not use vacuum cleaner without the dust tank and/or filters in place.**

Failure to do so could result in product damage.

- **Always clean the dust bin after vacuuming carpet cleaners or fresheners, powders and fine dust.**

These products clog the filters, reduce airflow and can cause damage to the cleaner. Failure to clean the dust bin could cause permanent damage to the cleaner.

- **Do not use vacuum cleaner to pick up sharp hard objects, small toys, pins, paper clips, etc.**

They may damage the cleaner or dust bin.

- **Store the vacuum cleaner indoors.**

Put the vacuum cleaner away after use to prevent tripping over it.

- **The vacuum cleaner is not intended to be used by young children or infirm people without supervision.**

Failure to do so could result in personal injury or product damage.

- **Only use parts produced or recommended by ATVEL Service Agents.**

Failure to do so could result in product damage.

- **Use only as described in this manual. Use only with ATVEL recommended or approved attachments and accessories.**

Failure to do so could result in personal injury or product damage.

- **To avoid personal injury and to prevent the machine from falling when cleaning stairs, always place it at the bottom of stairs.**

Failure to do so could result in personal injury or product damage.

- **Don't grasp the dust cup handle when you are moving the vacuum cleaner.**

The vacuum cleaner's body may fall when separating dust cup and body. Personal injury or product damage could result. You should grasp the carrying handle when you are moving the vacuum cleaner.

- **Do not vacuum any cement, powders or fine dust (e.g. flour). The vacuum cleaner can only collect a small amount of dry carpet cleaners and fresheners, powders and fine dust (e.g. flour).**

Failure to do so could result in product damage.

- **Make sure the filters (exhaust filters and inlet filters) are completely dry before replacing in the machine.**

Failure to do so could result in product damage.

- **Do not dry the filters in an oven or microwave.**

Failure to do so could result in fire hazard.

- **Do not dry the filters in a clothes dryer.**

Failure to do so could result in fire hazard.

- **Do not dry near an open flame.**

Failure to do so could result in fire hazard.

- **Do not use filters that is not dried.**

- **If the power cord is damaged, it must be replaced by an approved ATVEL Service Agent to avoid a hazard.**

- **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- **Do not use the vacuum cleaner near any heating appliances (e.g. cookers), flammable aerosols or flammable substances.**

Doing so may result in fire or deformation of the unit.

- **The vacuum cleaner should only be cleaned with a dry or damp cloth, it should never be immersed in water. Do not use any solvents for cleaning.**

Personal injury or product damage could result.

Thermal protector :

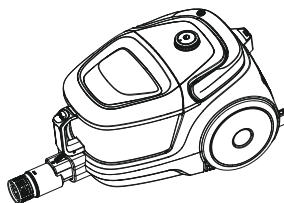
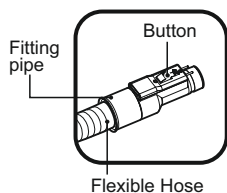
This vacuum cleaner has a special thermostat that protects the vacuum cleaner in case of motor overheating.

If the vacuum cleaner suddenly shuts off, turn off the switch and unplug the vacuum cleaner. Check the vacuum cleaner for possible source of overheating such as a full dust tank, a blocked hose or clogged filter. If these conditions are found, fix them and wait at least 30 minutes before attempting to use the vacuum cleaner. After the 30 minute period, plug the vacuum cleaner back in and turn on the switch.

If the vacuum cleaner still does not run, contact a qualified electrician.

Vacuum cleaner assembly

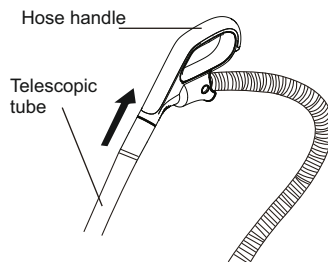
Connect the hose with vacuum cleaner:
Push the fitting pipe on the flexible hose into the air-intake opening on the vacuum cleaner.



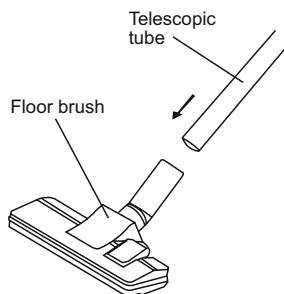
To remove the flexible hose from the vacuum cleaner, press the button situated on the fitting pipe, then pull the fitting pipe out of the vacuum cleaner.

Push telescopic tube firmly into hose handle.

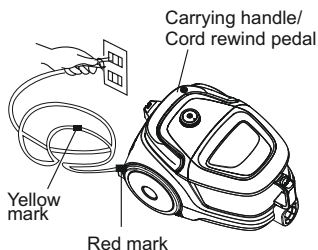
Press the button on the telescopic tube to expand the tube to the desired length.



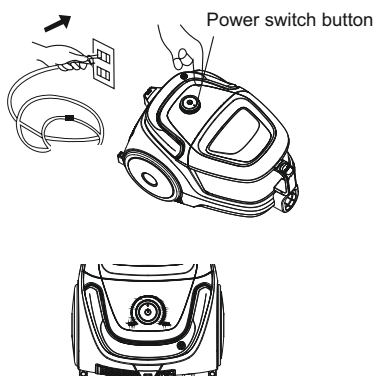
Fit the floor brush to the telescopic tube



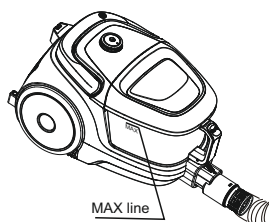
Operation



- A yellow mark on power cord shows the ideal cable length. Do not pull the power cable further than the red mark
- To rewind the power cord after use, press the cord rewind pedal with one hand and guide the cord with the other hand.

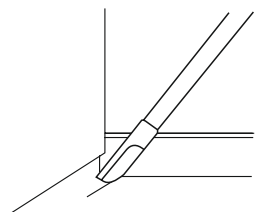


- Press the power switch button.
- Turn the power switch button to adjust the suction power of the vacuum cleaner.



- Always empty the dust cup when the dust cup level reaches the MAX line.
- Note: Pay attention to unusual noises when using the device. This could indicate a malfunction or a blocked suction.

Cleaning tools

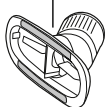


- **Crevice nozzle:**

For vacuuming in those normally hard to reach places such as reaching cobwebs or between the cushions of sofa.

The crevice nozzle can be installed on the hose handle or on the end of the telescopic tube.

Sofa brush



Dust nozzle

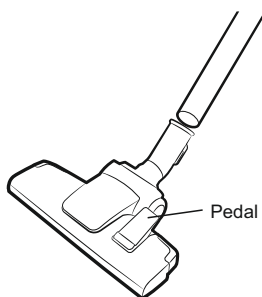


- **Sofa brush:**

Remove the dust nozzle from the sofa brush to use it for cleaning upholstery, mattresses, sofa, etc. The thread collectors help to pick up the threads and fluff.

Put the dust nozzle on the sofa brush to use it for vacuuming picture frames, furniture frames, books and other irregular surfaces.

The sofa brush can be installed on the hose handle or on the end of the telescopic tube.

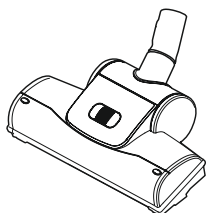


- **Floor brush:**

For vacuuming carpets and hard floors.

Press the pedal to extend the bristles for hard floor vacuuming.

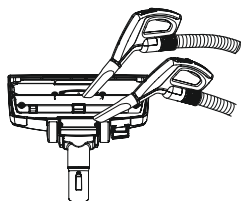
To vacuum carpet, press the opposite end of the pedal to push the bristles inside the floor brush.



- **Turbo brush:**

For more effective carpet cleaning and removal from carpets animal fur and hair.

Cleaning of brushes. Parking mode

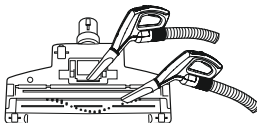
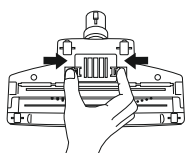


- **Cleaning of floor brush:**

Clean the hole and brush with crevice nozzle.

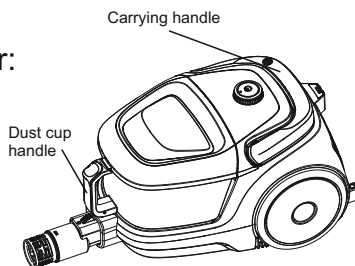
- **Cleaning of turbo brush:**

Press the button on the rear side of the nozzle to separate the air cover. Use the crevice nozzle to clean the brush and the fan. Slide the latches and remove the transparent cover to get to the rotating roller with bristles. Carefully cut off the hair wound on the roller.



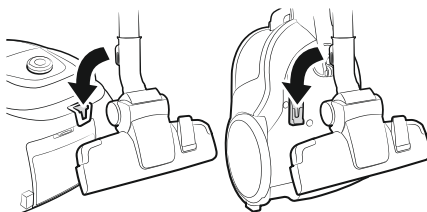
- **Moving the vacuum cleaner:**

Don't grasp the dust cup handle when you are moving the vacuum cleaner. The vacuum cleaner's body may fall when separating dust cup and body. You should grasp the carrying handle when you are moving the vacuum cleaner.



- **Parking:**

Switch off the vacuum cleaner before parking. Slide the hook on the brush into the slot on the back side or on the bottom side of the vacuum cleaner.

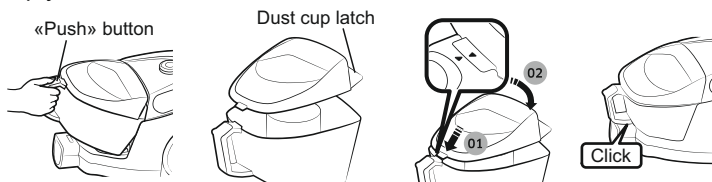


Cleaning and maintenance

• Emptying the dust container

The dust container needs emptying when the dust container level reaches the MAX line.

1. Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
2. Grasp the dust cup handle and then press «Push» button on the dust cup handle.
3. Press the dust cup latch to remove the cap.
4. Empty the tank and then assemble the dust tank as below.



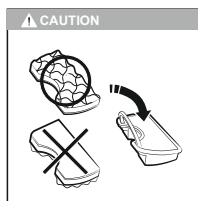
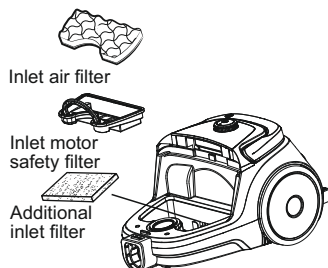
• Cleaning the dust container

1. Raise dust container cap, wash dust container and dust cap.
2. Dry fully in shade so that moisture is entirely removed.

NOTICE: If suction power decreases after cleaning the dust container, clean the inlet air filter, the inlet motor safety filter and additional inlet filter.

• Removing the inlet filters

1. Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
 2. Grasp the dust cup handle and then press «Push» button on the dust cup handle.
 3. Remove the inlet filters from under the container as below.
 4. After cleaning of inlet filters, dry them fully in shade.
- Install fully dry filters back into the vacuum cleaner.
Make sure that the filters fit snugly and that the inlet air filter is positioned with uneven surface facing up (as below).



Cleaning and maintenance

• Cleaning the inlet filters

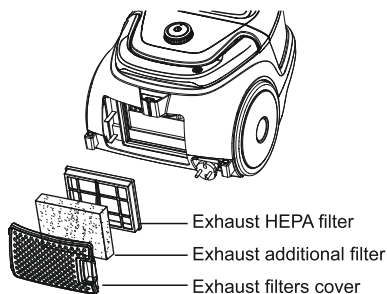
1. Remove the inlet filters.
2. Wash the inlet air filter and the inlet motor safety filter.
Soak the filters in laundry detergent solution for 15 minutes for better cleaning.
Do not wash filters with hot water. Do not wring filters.
3. If the additional inlet filter is clogged or dirty, wash it.
Soak additional inlet filter in laundry detergent solution for 15 minutes for better cleaning.
Do not wash the filter with hot water. Do not wring the filter.
4. Dry the inlet filters fully in shade so that moisture is entirely removed.
5. After the filters are completely dry, put them back into the vacuum cleaner. Follow instructions in "Removing the inlet filters" section

CAUTION

It takes at least 12 hours for the filters to dry completely.
Do not dry the inlet filters on the radiator or near heating devices.

• Cleaning the exhaust filters

1. Remove the exhaust filters cover on the body by pulling it out.
2. Separate the exhaust HEPA filter and the exhaust additional filter.
3. Shake off the exhaust HEPA filter. Clean the exhaust HEPA filter with a soft brush along the folds of the filter. Do not wash it.
4. Wash the exhaust additional filter.
Dry it fully in shade so that moisture is entirely removed.
Do not dry it on the radiator or near heating devices.
5. Put the filters back into the vacuum cleaner. Fit exhaust filters cover lugs to the grooves of vacuum cleaner body.
Push the exhaust filters cover until it is locked in the position.



NOTICE: Wash the inlet filters at least once a month.
Clean the exhaust filters at least once a year.
If the filter is deformed or damaged, replace it with a new one.

Error detection

Before you contact ATVEL Service Agent, please check the following points.

Problem	Possible reason	Solutions
The vacuum cleaner does not turn on	- Power cord is not fully plugged into the outlet. - The outlet is damaged - The vacuum cleaner is not switched on	- Check that the vacuum cleaner is plugged in correctly - Check that the outlet is working - Switch on the vacuum cleaner
Suction power is weaker	- A blockage or obstruction in the appliance - Dust cup needs cleaning - Inlet filters need cleaning - Exhaust filters need cleaning	- Turn off the vacuum cleaner and unplug it - Check the telescopic tube, flexible hose and brush or cleaning tool for blockages or obstructions - Check that the dust cup is not full. Empty if necessary - Check that the inlet filters are not clogged and clean them if necessary - Check that the exhaust filters are not clogged and clean them if necessary
The power cable is not wound fully	The cable may diverge from the cable wheel	Pull out the cable to a length of 2-3 m and press the cord rewind pedal to rewind
Suction power control does not work	The appliance is faulty	Repair the appliance (only qualified specialist)
Power cord winds unwanted back	Rewind mechanism is defective	Repair the appliance (only qualified specialist)
Dust cup can't be set in its place	Inlet filters are set incorrectly	Set the input filters correctly and try again

Thermal protector :

This vacuum cleaner has a special thermostat that protects the vacuum cleaner in case of motor overheating. If the vacuum cleaner suddenly shuts off, turn off the switch and unplug the vacuum cleaner. Check the vacuum cleaner for possible source of overheating such as a full dust tank, a blocked hose or clogged filter. If these conditions are found, fix them and wait at least 30 minutes before attempting to use the vacuum cleaner. After the 30 minute period, plug the vacuum cleaner back in and turn on the switch.

If the vacuum cleaner still does not run, contact a qualified electrician.

Warning

If the power cord is damaged, It must be replaced by the manufacturer or ATVEL Service Agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Technical data:

Rated voltage: 220-240V AC

Rated frequency: 50-60Hz

Power (Max): 2000W

Power (Nom.): 1800W

Cord length: 6M

Hose length: 1.5M

Telescopic tube length: 90CM

Disposal of your old appliance	
	1. This crossed-out wheeled bin symbol indicates that waste electrical and electronic products (WEEE) should be disposed of separately from the municipal waste stream. 2. Old electrical products can contain hazardous substances so correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. Your old appliance may contain reusable parts that could be used to repair other products, and other valuable materials that can be recycled to conserve limited resources. 3. You can take your appliance either to the shop where you purchased the product, or contact your local government waste office for details of your nearest authorised WEEE collection point.



The product meets all the requirements of the EU directives applicable to the specific product.

We reserve the right to changes in text, design, and technical specifications which are subject to change without prior notice.

Guarantee

We offer a one year warranty for all of our products. We will repair, replace or return the product within the warranty period and within the scope of warranty service, and restore the normal use function of the product for free within a reasonable time. Products outside the warranty and warranty coverage will be covered by a paid repair service in accordance with this service policy.

If your product needs warranty servicing, please email the original or copy of the purchase invoice, the product or accessory that requires warranty to info@atvel.com with as subject "warranty service". If you are unable to provide valid evidence such as the original or photocopy of the invoice for the product or accessory, you may be denied free of charge warranty servicing.

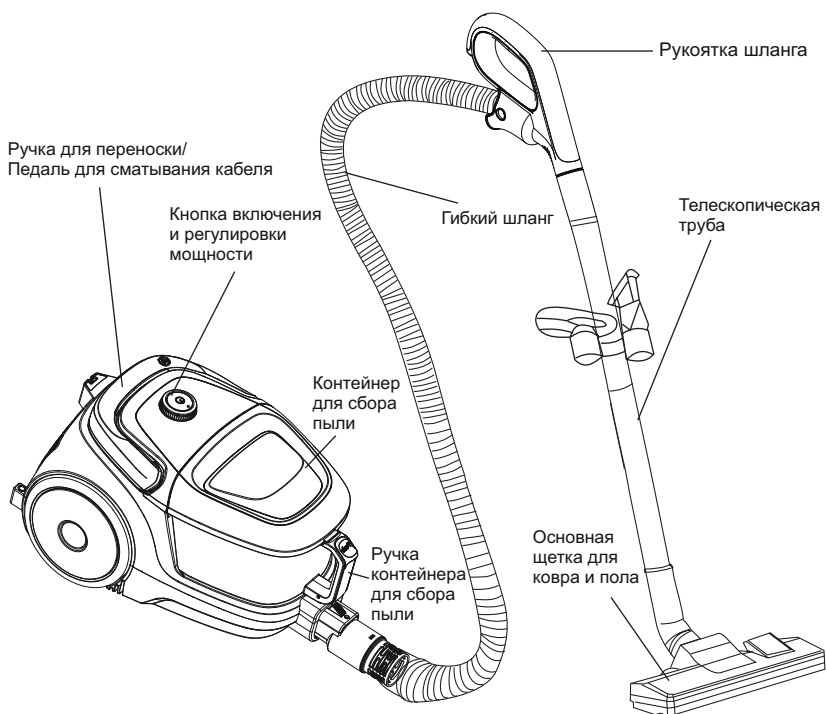
The following conditions do not apply to warranty and replacement terms:

1. The product is worn and worn normally.
2. Damage caused by human factors.
3. Damage caused by improper use or improper maintenance (including but not limited to: for abnormal use, damage caused by incorrect connection and test).
4. It has been dismantled or repaired by any person or enterprise other than the after-sales service center or authorized service center, or the attachment batch number has been removed, the altered tamper-evident sticker is damaged or illegible.
5. The product is out of warranty.
6. Damage caused by force majeure.

Support (After sales service instruction)

If you have any queries regarding your ATVEL appliance, call +1 229 252 83 58 or e-mail support@atvel.com or visit www.atvel.com/support for online help, general tips and useful information about ATVEL.

Обзор продукта



Комплектация:

- Основной корпус
- Гибкий шланг
- Телескопическая труба
- Основная щетка для ковра и пола
- Турбощетка
- Щелевая насадка
- Насадка для мебели
- Руководство по эксплуатации

Важные указания по технике безопасности

Во избежание опасности возгорания, поражения электрическим током, телесных повреждений или материального ущерба, перед использованием пылесоса прочтите и строго соблюдайте все указания. Данное руководство не охватывает все возможные случаи, которые могут произойти. Если при использовании пылесоса возникнут сложности, в которых невозможно разобраться, обратитесь в организацию технического обслуживания или к производителю устройства.



Это предупреждающий знак.

Данный знак предупреждает о возможной опасности, которая может повлечь за собой ущерб или смертельный исход для Вас и окружающих. Перед всеми сообщениями по технике безопасности находится предупреждающий знак и надпись «ОПАСНО!» или «ОСТОРОЖНО!». Значение этих надписей приведено ниже.



Эта надпись предупреждает об опасных условиях или действиях, которые могут привести к тяжким телесным повреждениям вплоть до смертельного исхода.



Эта надпись предупреждает об опасных условиях или действиях, которые могут привести к телесным повреждениям или материальному ущербу.

ОПАСНО

1. Данное устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, за исключением случаев присмотра или обучения таких лиц правилам применения данного устройства лицом, ответственным за их безопасность.
2. Присматривайте за детьми и не допускайте игр с данным устройством.
3. В случае повреждения сетевого шнура, во избежание риска, он должен быть заменен сервисным агентом компании Atvel.
4. Данным устройством разрешено пользоваться детям в возрасте от 8 лет и старше, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицам, не имеющим достаточного опыта и знаний, если они находятся под присмотром или обучены правилам безопасного применения данного устройства и осознают возможные риски. Детям запрещено играть с данным устройством. Детям запрещено чистить или обращаться с данным устройством без присмотра.
5. Прибор предназначен только для домашнего использования.

Важные указания по технике безопасности

ОПАСНО

- **Выключайте пылесос с помощью кнопки включения на корпусе устройства, прежде чем вынимать вилку из сетевой розетки.**

Несоблюдение этого условия может привести к травме или повреждению изделия.

- **Храните изделие в недоступном для детей месте и остерегайтесь препятствий при сматывании шнура во избежание получения травмы.**

При сматывании шнур перемещается быстро.

- **Перед обслуживанием, чисткой или после эксплуатации изделия необходимо отключить его от сети.**

Несоблюдение этого условия может привести к поражению электрическим током или травме.

- **Не используйте пылесос для сбора горящих или дымящихся предметов, например сигарет или горячего пепла.**

Это может привести к поражению огнем или электрическим током, даже к летальному исходу.

- **Не используйте пылесос для сбора спичек, огнеопасных или взрывоопасных веществ, например бензина, бензола, растворителей, пропана (в жидком или газообразном состоянии).**

Пары этих веществ могут вызвать возгорание или взрыв.

Это может привести к смерти или травме.

- **Не прикасайтесь мокрыми руками к пылесосу и вилке шнура электропитания.**

Это может привести к смерти или поражению электрическим током.

- **Не отсоединяйте вилку от розетки, потянув за шнур электропитания.**

Это может привести к повреждению изделия или поражению электрическим током. Чтобы отсоединить изделие от сети, возьмитесь за вилку, а не за шнур.

- **Держите волосы, одежду, пальцы и остальные части тела на достаточном расстоянии от отверстий и движущихся частей.**

Несоблюдение этого условия может привести к поражению электрическим током или травме.

- **Не переносите и не перемещайте пылесос за шнур, не используйте шнур в качестве ручки для переноса, не пережимайте шнур дверью и не тяните его через острые края или углы. Не пережимайте шнур колесами пылесоса. Держите шнур вдали от нагретых поверхностей.**

Несоблюдение этого условия может привести к поражению электрическим током или огнем, к травме или повреждению изделия.

- **Не допускайте использование пылесоса в качестве игрушки. Если пылесосом пользуются дети или если они находятся рядом, будьте предельно внимательны.**

Несоблюдение этого условия может привести к смерти или поражению электрическим током, к травме или повреждению изделия.

- **Не используйте пылесос при повреждении или неисправности шнура электропитания или вилки.**

Несоблюдение этого условия может привести к травме или повреждению изделия. В таких случаях во избежание неблагоприятных последствий свяжитесь с представителем сервисной службы Atvel.

- **Если пылесос попал в воду, не используйте его до проведения ремонта. Не используйте данный пылесос для всасывания воды или жидкостей.**

Несоблюдение этого условия может привести к травме или повреждению изделия. В таких случаях во избежание неблагоприятных последствий свяжитесь с представителем сервисной службы Atvel.

- **Не используйте пылесос при отсутствии или повреждении каких-либо деталей.**

Несоблюдение этого условия может привести к травме или повреждению изделия. В таких случаях во избежание неблагоприятных последствий свяжитесь с представителем сервисной службы Atvel.

- **При эксплуатации данного пылесоса не используйте удлинитель.**

Несоблюдение этого условия может привести к возгоранию или повреждению изделия.

- **Для включения в сеть используйте только подходящее напряжение.**

Использование неподходящего напряжения может привести к повреждению двигателя и возможной травме пользователя. Правильное напряжение указано на нижней части пылесоса.

- **Категорически запрещается разбирать или изменять конструкцию вилки.**

Несоблюдение этого условия может привести к поражению электрическим током, травме или повреждению изделия. Это может привести к смерти. Если тип вилки не соответствует типу розетки, свяжитесь с квалифицированным специалистом для установки соответствующей розетки. Если кабель питания поврежден, во избежание неблагоприятных последствий он должен быть заменен представителем изготовителя, сотрудником сервисного центра или другим квалифицированным специалистом.

- **Ремонт электрических приборов должен осуществляться только квалифицированными специалистами.**

Неправильный ремонт может привести к серьезным последствиям для пользователя.

Термозащита.

Пылесос имеет специальный термостат, защищающий его при перегреве двигателя.

Если пылесос внезапно выключился, отключите пылесос, нажав кнопку включения.

Проверьте пылесос на предмет возможного источника перегрева, например полного контейнера для пыли, заблокированного отверстия шланга или засоренного фильтра.

При обнаружении источника проблемы уберите его и не включайте пылесос по крайней мере в течение 30 минут. По истечении необходимого времени (30 мин.) подключите пылесос к сети и включите пылесос.

Если пылесос не работает, свяжитесь с квалифицированным специалистом.

ОСТОРОЖНО

• **Не помещайте посторонние предметы в непредназначенные для этого отверстия прибора.**
Несоблюдение этого условия может привести к повреждению изделия.

• **Не используйте изделие с заблокированными отверстиями, держите их свободными от пыли, комков грязи, волос и других материалов, снижающих скорость воздушного потока.**
Несоблюдение этого условия может привести к повреждению изделия.

• **Не используйте пылесос без контейнера для сбора пыли и/или установленных фильтров.**
Несоблюдение этого условия может привести к повреждению изделия.

• **Всегда очищайте контейнер для сбора пыли и входные фильтры после уборки с использованием средств для чистки ковров, освежителей, порошков и после уборки мелкой пыли.**

Эти вещества засоряют фильтры, снижают скорость воздушного потока и могут привести к повреждению пылесоса. Отсутствие очистки контейнера от пыли может привести к необратимым повреждениям пылесоса.

• **Не используйте пылесос для уборки строительного мусора, цемента, порошка или мелкодисперсной пыли (например, муки). Пылесос разрешено использовать для уборки лишь небольшого количества сухих чистящих средств для ковров, освежителей, порошков и мелкодисперсной пыли (например, муки).**

Несоблюдение этого условия может привести к повреждению изделия.

• **Не используйте пылесос для сбора твердых острых предметов, маленьких игрушек, булавок, скрепок и т. д.**

Они могут повредить пылесос или контейнер для пыли.

• **Храните пылесос в помещениях.**

После использования ставьте пылесос в место для хранения, чтобы он не мешал передвижению.

• **Пылесос не предназначен для использования маленькими детьми и пожилыми людьми, находящимися без присмотра.**

Несоблюдение этого условия может привести к травме или повреждению изделия.

• **Используйте только детали, фильтры и расходные материалы изготовленные или рекомендованные представителями сервисной службы Atvel.**

Несоблюдение этого условия может привести к повреждению изделия.

• **При эксплуатации изделия точно следуйте указаниям, приведенным в данном руководстве. Используйте только приспособления и дополнительные принадлежности, рекомендованные или одобренные компанией Atvel.**

Несоблюдение этого условия может привести к травме или повреждению изделия.

• **Для предотвращения травм и падения изделия при очистке лестниц, всегда ставьте пылесос у подножия лестницы.**

Несоблюдение этого условия может привести к травме или повреждению изделия.

• **Не беритесь за ручку контейнера для сбора пыли при перемещении пылесоса.**

Корпус пылесоса может упасть при отделении контейнера от корпуса. Несоблюдение этого условия может привести к травме или повреждению изделия. При перемещении пылесоса следует брать за ручку для переноски.

• **Перед установкой в пылесос убедитесь, что фильтры (выходные фильтры и входные фильтры) полностью сухие.**

Несоблюдение этого условия может привести к повреждению изделия.

• **Не сушите фильтры в духовом шкафу или микроволновой печи.**

Несоблюдение этого условия может привести к возгоранию.

• **Не сушите фильтры в сушилке для белья.**

Несоблюдение этого условия может привести к возгоранию.

• **Не сушите фильтры рядом с открытым огнем.**

Несоблюдение этого условия может привести к возгоранию.

• **Не используйте непросушенные фильтры.**

• **Поврежденный кабель питания во избежание неблагоприятных последствий необходимо сразу же заменить у представителя сервисной службы Atvel.**

• **Это устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, умственными способностями и способностями восприятия или без соответствующего опыта и достаточных знаний, кроме случаев, когда таким людям даны необходимые инструкции по использованию устройства или такое использование контролируется со стороны лица, отвечающего за их безопасность.**

Необходимо следить, чтобы дети не играли с устройством.

• **Не используйте пылесос рядом с любыми нагревательными приборами (например, кухонными плитами), горячими аэрозолями или легковоспламеняющимися веществами.**

Это может привести к возгоранию или деформации устройства.

• **Пылесос следует протирать только сухой или влажной тканью, его ни в коем случае нельзя погружать в воду. Не используйте для чистки пылесоса никаких растворителей.**

Несоблюдение этого условия может привести к травме или повреждению изделия.

Термозащита.

Пылесос имеет специальный термостат, защищающий его при перегреве двигателя.

Если пылесос внезапно выключился, отключите пылесос, нажав кнопку включения.

Проверьте пылесос на предмет возможного источника перегрева, например полного контейнера для пыли, заблокированного отверстия шланга или засоренного фильтра.

При обнаружении источника проблемы устраните его и не включайте пылесос по крайней мере в течение 30 минут.

По истечении необходимого времени (30 мин.) подключите пылесос к сети и включите пылесос.

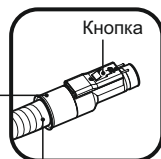
Если пылесос не работает, свяжитесь с квалифицированным специалистом.

Сборка пылесоса

Подсоединение шланга к пылесосу:

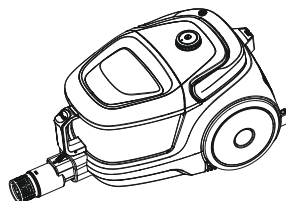
Установите соединительный фитинг на гибком шланге в отверстие воздухозаборника на пылесосе.

Соединительный
фитинг



Гибкий шланг

Кнопка



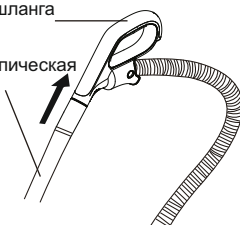
Для снятия гибкого шланга с пылесоса нажмите кнопку, расположенную на соединительном фитинге, и вытащите фитинг из пылесоса.

Плотно вставьте рукоятку шланга в телескопическую трубу.

Нажмите на кнопку на телескопической трубе, чтобы раздвинуть трубу до нужной длины.

Рукоятка шланга

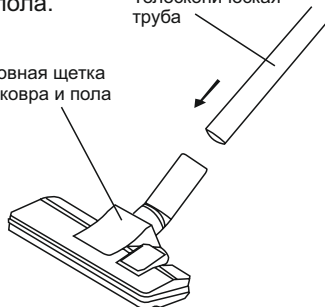
Телескопическая
труба



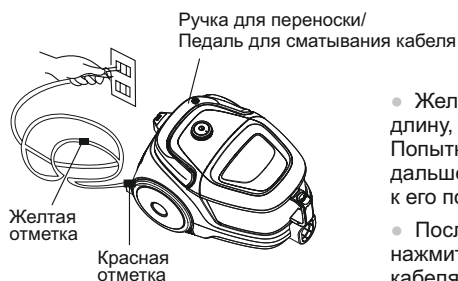
Вставьте конец телескопической трубы в отверстие основной щетки для ковра и пола.

Телескопическая
труба

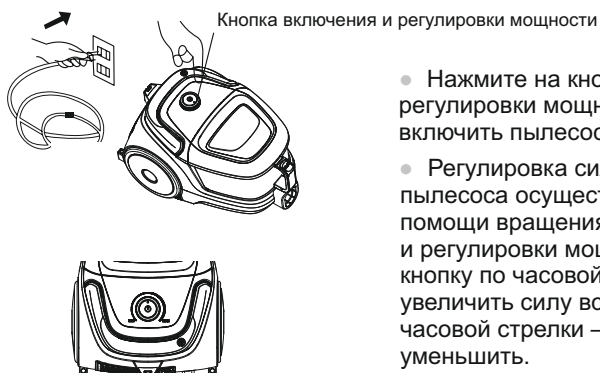
Основная щетка
для ковра и пола



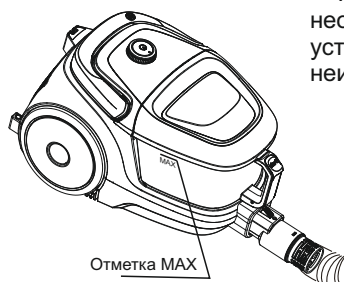
Использование пылесоса



- Желательно вытягивать кабель на длину, не выходящую за желтую метку. Попытка вытянуть кабель питания дальше красной метки может привести к его повреждению.
- После использования пылесоса нажмите педаль для сматывания кабеля, чтобы смотать кабель питания.

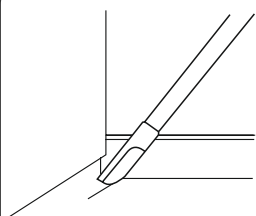


- Нажмите на кнопку включения и регулировки мощности, чтобы включить пылесос
- Регулировка силы всасывания пылесоса осуществляется при помощи вращения кнопки включения и регулировки мощности: поверните кнопку по часовой стрелке, чтобы увеличить силу всасывания, против часовой стрелки – чтобы ее уменьшить.



- Обязательно опорожняйте контейнер при заполнении контейнера до отметки MAX.
- Примечание: Обращайте внимание на необычные шумы при использовании устройства. Это может указывать на неисправность устройства или засор.

Использование насадок

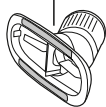


- Щелевая насадка:

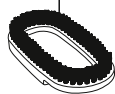
Данная насадка служит для уборки труднодоступных мест, таких как углы (снятие паутины) или поверхности между подушками дивана.

Щелевую насадку можно устанавливать на рукоятку шланга или на конец телескопической трубы.

Насадка
для
мебели



Щетка
для
пыли

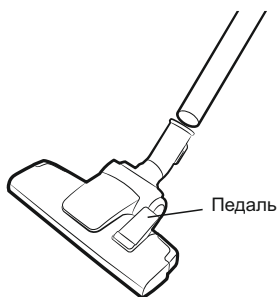


- Насадка для мебели:

Снимите с насадки для мебели щетку для пыли, чтобы пропылесосить мягкую мебель, матрасы, диван и т.д.

Сборщик ниток и ворса позволяет удалять нитки, ворс и пух животных.

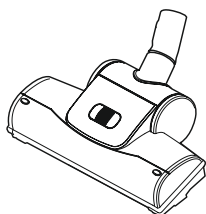
Наденьте щетку для пыли на насадку для мебели, чтобы очистить твердые элементы мебели, рамы картин, книги и другие нестандартные поверхности.



- Основная щетка для ковра и пола:

Нажмите на педаль, чтобы выдвинуть щетинки для уборки твердого пола.

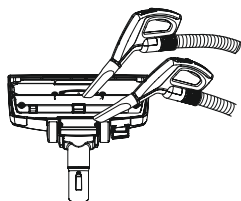
Чтобы пропылесосить ковер, нажмите на противоположный конец педали, чтобы вернуть щетинки внутрь основной щетки.



- Турбощетка:

Для более эффективной уборки ковров и удаления с ковровых покрытий волос и шерсти животных.

Очистка щеток. Режим парковки

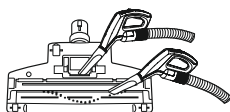
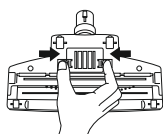


- Очистка основной щетки для ковра и пола:

Очистите отверстие и щетинки при помощи щелевой насадки.

- Очистка турбощетки:

Нажмите кнопку на задней стороне турбощетки, чтобы снять крышку крыльчатки. Используйте щелевую насадку, чтобы очистить поверхность щетки и крыльчатку. Сдвиньте защелки и снимите прозрачную крышку, чтобы добраться до вращающегося валика со щетинками. Аккуратно срежьте волосы, намотавшиеся на валик.



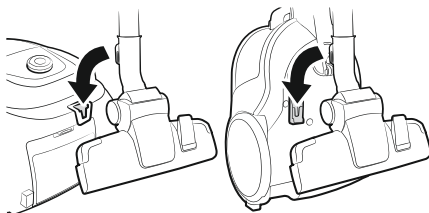
- Перемещение пылесоса:

Не беритесь за ручку контейнера для сбора пыли при перемещении пылесоса. Корпус пылесоса может упасть при отделении контейнера от корпуса. При перемещении пылесоса следует брать за ручку для переноски.



- Парковка:

Выключите пылесос перед парковкой. Вставьте крючок на насадке в отверстие в задней части или нижней части пылесоса.

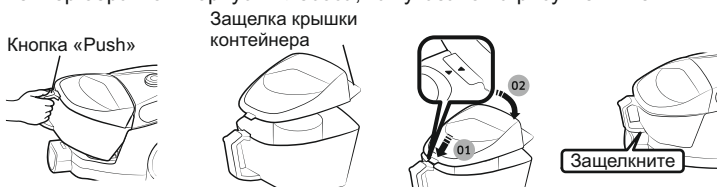


Очистка контейнера и фильтров

• Опустошение контейнера

Контейнер для сбора пыли необходимо опустошать, когда уровень заполнения контейнера достигает отметки «MAX».

1. Выключите пылесос, нажав кнопку питания, и отсоедините его от сети, вынув вилку из розетки.
2. Возьмитесь за ручку контейнера и нажмите кнопку «Push» на ручке контейнера для отделения контейнера от корпуса пылесоса.
3. Нажмите на защелку крышки контейнера, чтобы снять крышку.
4. Опустошите контейнер, затем закройте крышку и установите контейнер обратно в корпус пылесоса, как указано на рисунке ниже.



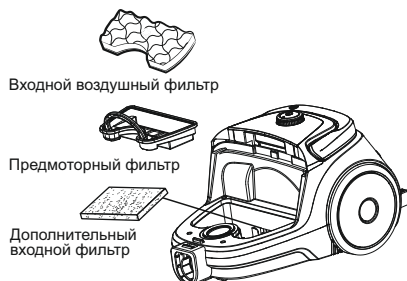
• Очистка контейнера

1. Снимите крышку с контейнера для сбора пыли, промойте контейнер и крышку.
2. Тщательно просушите в тени до полного высыхания.

Примечание: Если после очистки контейнера мощность всасывания снизилась, очистите входные фильтры.

• Снятие и установка входных фильтров

1. Выключите пылесос, нажав кнопку питания, и отсоедините его от сети, вынув вилку из розетки.
2. Возьмитесь за ручку контейнера и нажмите кнопку «Push» на ручке контейнера для отделения контейнера от корпуса пылесоса.
3. Извлеките входные фильтры из корпуса пылесоса, как указано на рисунке ниже.
4. После очистки входных фильтров, высушите их в тени до полного устранения влаги. Установите фильтры обратно в корпус пылесоса. Убедитесь, что фильтры плотно прилегают, предмоторный фильтр расположен сетчатой стороной вниз, а входной воздушный фильтр расположен волнистой стороной вверх (как на рисунке ниже).



Очистка контейнера и фильтров

• Очистка входных фильтров

1. Снимите входные фильтры.
2. Промойте входной воздушный фильтр и предмоторный фильтр. Для более тщательной очистки предварительно замочите оба фильтра в растворе нейтрального средства для стирки на 15 минут. Не промывайте фильтры горячей водой. Не выкручивайте фильтры во избежание их деформации.
3. При видимом загрязнении промойте входной дополнительный фильтр. Для более тщательной очистки предварительно замочите фильтр в растворе нейтрального средства для стирки на 15 минут. Не промывайте фильтр горячей водой и не выкручивайте фильтр.
4. Высушите фильтры в тени до полного устранения влаги.
5. После того, как фильтры полностью высохли, установите их обратно в корпус пылесоса.



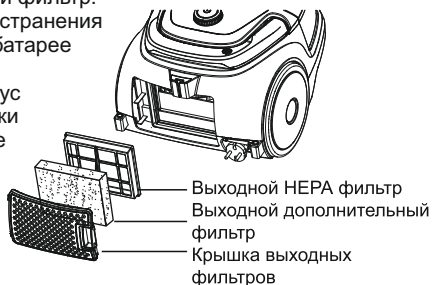
ВНИМАНИЕ

Для полного высыхания фильтров требуется не менее 12 часов.

Запрещено сушить фильтры на батарее или возле отопительных приборов.

• Очистка выходных фильтров

1. Снимите крышку выходных фильтров с корпуса, потянув ее на себя.
2. Извлеките выходной HEPA фильтр и выходной дополнительный фильтр.
3. Отряхните выходной HEPA фильтр. Аккуратно почистите выходной HEPA фильтр при помощи мягкой щетки вдоль складок фильтра. Запрещено мыть выходной HEPA фильтр под водой.
4. Промойте выходной дополнительный фильтр. Высушите фильтр в тени до полного устранения влаги. Запрещено сушить фильтр на батарее или возле отопительных приборов.
5. Установите фильтры обратно в корпус пылесоса. Установите выступы крышки выходных фильтров в пазы на корпусе пылесоса. Нажмите на крышку до щелчка, чтобы закрыть крышку.



Примечание: Входные фильтры необходимо мыть не реже одного раза в месяц. Выходные фильтры необходимо очищать не реже одного раза в год. Если фильтр деформирован или поврежден, замените его новым.

Устранение неисправностей

RU

Прежде чем обратиться в сервисный центр Atvel, пожалуйста, ознакомьтесь со следующими рекомендациями:

Проблема	Возможная причина	Решение
Пылесос не включается	- Вилка шнура питания не полностью вставлена в розетку - Розетка повреждена - Пылесос не включен	- Проверьте правильность подключения вилки шнура питания в розетку - Убедитесь в исправности розетки - Включите пылесос
Уменьшение мощности всасывания	-Засор в щетке, трубе или шланге -Контейнер для пыли требует очистки -Входные фильтры загрязнены -Выходные фильтры загрязнены	- Выключите пылесос и отсоедините его от сети - Проверьте, нет ли засора в телескопической трубке, гибком шланге или щетке/насадке - Проверьте, не заполнен ли контейнер для пыли, и при необходимости очистите его - Проверьте, не загрязнены ли входные фильтры, и при необходимости очистите их - Проверьте, не загрязнены ли выходные фильтры, и при необходимости очистите их
Кабель питания сматывается не полностью	Смещение кабеля на устройстве для сматывания кабеля	Вытяните кабель на длину 2-3 м и нажмите педаль сматывания кабеля для его смотки
Регулятор мощности на кнопке питания не работает	Устройство неисправно	Отремонтируйте устройство (обращайтесь только к специалисту)
Самопроизвольное сматывание кабеля питания	Неисправен механизм сматывания кабеля	Отремонтируйте устройство (обращайтесь только к специалисту)
Контейнер для пыли не удается установить на место	Входные фильтры установлены неправильно	Установите входные фильтры правильно и повторите попытку

Термозащита.

Пылесос имеет специальный термостат, защищающий его при перегреве двигателя.

Если пылесос внезапно выключился, отключите пылесос, нажав кнопку включения.

Проверьте пылесос на предмет возможного источника перегрева, например полного контейнера для пыли, заблокированного отверстия шланга или засоренного фильтра. При обнаружении источника проблемы устраните его и не включайте пылесос по крайней мере в течение 30 минут.

По истечении необходимого времени (30 мин.) подключите пылесос к сети и включите пылесос.

Если пылесос не работает, свяжитесь с квалифицированным специалистом.

Внимание:

Если кабель питания поврежден, он должен быть заменен производителем, сервисной службой Atvel или специалистом аналогичной квалификации во избежание опасности.

Технические характеристики:

Входное напряжение: 220-240В ~ 50/60Гц

Мощность (макс.): 2000Вт

Мощность (номинальная): 1800Вт

Длина шнура: 6м

Длина гибкого шланга: 1,5м

Длина телескопической трубы: 90см

Утилизация старого оборудования



1. Этот перечеркнутый символ мусорной корзины указывает на то, что отработанные электрические и электронные изделий (WEEE) следует утилизировать отдельно от бытовых отходов.
2. Старые электрические изделия могут содержать опасные вещества, поэтому правильная утилизация старого оборудования поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Старое оборудование может содержать детали, которые могут быть повторно использованы для ремонта других изделий, а также другие ценные материалы, которые можно переработать, чтобы сохранить ограниченные ресурсы.
3. Вы можете отнести свой прибор в магазин, где он был приобретен, либо связаться с органами местного самоуправления для получения подробных сведений о ближайшем пункте приема отходов электрического и электронного оборудования (WEEE).



Продукт соответствует всем требованиям директив ЕС, применимых к конкретному продукту.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и технические характеристики, которые могут быть изменены без предварительного уведомления.

Поддержка

Если у вас возникли проблемы с вашим устройством, пожалуйста, обратитесь в службу поддержки генерального сервисного партнера российского представительства ATVEL. Пожалуйста, приготовьтесь указать номер модели и серийный номер. Форма приёма обращений генерального сервисного партнера ATVEL в России компании BRAND ASC: brandasc.ru
Телефон в России: 8 (499) 213-49-29

Если у вас есть какие-либо вопросы или комментарии, или вы хотите получить больше информации о продуктах ATVEL, обратитесь к нам онлайн:
Сайт: atvel.ru

Стандартная гарантия в 1 год

Гарантия действительна, только если прибор используется в соответствии с прилагаемой инструкцией.

Важно сохранить чек розничного продавца в качестве доказательства покупки. Рекомендуем скрепить чек, гарантийный талон и хранить их вместе. Серийный номер изделия и номер модели указаны в маркировке каждого продукта.

Все продукты ATVEL прошли индивидуальную проверку качества перед выходом с фабрики. В маловероятном случае обнаружения неисправности прибора обратитесь в сервисный центр. В соответствии с исключениями, изложенными ниже (см. следующий пункт), неисправный прибор будет отремонтирован или заменен, и передан обратно покупателю. Если у вас есть подозрение на неисправность, прочитайте раздел «Устранение неисправностей» перед обращением в сервис.

Исключения

Производитель не несёт ответственности в соответствии с условиями гарантии, если:

1. Прибор имеет механические повреждения, вызванные грубым внешним силовым воздействием, произошедшим в процессе эксплуатации устройства.
2. В мотор устройства попал мусор из-за неправильной установки мусоросборника или при использовании без фильтров.
3. Неисправность была вызвана неправильным использованием, небрежным использованием или использованием, противоречащим рекомендациям изготовителя, или если неисправность была вызвана скачками напряжения или повреждением при транспортировке.
4. Неисправность была вызвана использованием электрического тока отличными от рекомендованных характеристик.
5. Был проведен самостоятельный ремонт или ремонт неуполномоченными лицами.
6. Прибор использовался в прокате или в целях не бытового применения.
7. Производитель оставляет за собой право не осуществлять какой-либо вид обслуживания по гарантии по своему усмотрению.
8. Ремонт/замена узлов и компонентов, подверженных естественному износу в процессе эксплуатации.
9. Нарушения в работе изделия вследствие его эксплуатации в непредназначенных для этого условиях: уборки в ремонтируемых или строящихся помещениях; при хранении и эксплуатации в среде с повышенной влажностью (более 90%) или при температуре менее 0 °С, использование вне помещений.
10. Ремонт в случае уборки изделием строительной пыли и мусора, а также мелкой пыли, такой как мука, порошок для очистки ковровых покрытий и т.п.
11. Нарушения в работе изделия, вызванные попаданием влаги во внутренние компоненты пылесоса.
12. Устранение засоров, очистка фильтров и прочих компонентов изделия, так как это является обязанностью пользователя изделия.
13. Нарушения в работе изделия, вызванные эксплуатацией аппарата в стране, для которой он не был сертифицирован.
14. Есть повреждения пылесоса ввиду отсутствия надлежащего ухода.

Гарантийный талон

Название оборудования:	Пылесос безмешковый ATVEL
Модель:	Cyclone DX2000
Артикул:	DX2000
Дата продажи:	От даты чека*
Срок гарантийной поддержки:	12 мес. **

* Дата начала гарантии устанавливается датой чека продавца.

** Талон действителен при предъявлении кассового или товарного чека.

Условия предоставления гарантии

1. Гарантийный ремонт оборудования производится при предъявлении клиентом гарантийного талона, кассового или товарного чека, в котором указан продавец, наименование товара, дата продажи.
2. Доставка оборудования, подлежащего гарантийному ремонту, в сервисную службу и обратно осуществляется клиентом самостоятельно и за свой счет, если иное не оговорено в дополнительных письменных соглашениях.
3. Гарантийные обязательства не распространяются на материалы и детали, считающиеся расходуемыми в процессе эксплуатации.



GrandStone Corp., Florida, USA

Организация, уполномоченная изготовителем на принятие претензий от потребителей в Российской Федерации:

ООО «Авакс», Российская Федерация,
115114, Москва, Павелецкая набережная, 2с2.

